

## ΑΠΟ ΤΙΣ “STANCES” ΤΟΥ ΜΟΡΕΑΣ.

### ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΒΙΒΛΙΟ.

#### III

Αῖ, τί ! ἵσως εἰν’ ἡ μοῖρα μου κι’ ὁ κλῆρος ὁ δικός μου : εἴμαι τραχὺς — καὶ ἥπουν γλυκός· γελῶ μέσ’ ἀπ’ τὸν πόνον· ἀντὶς νὰ ὑψώσω ἔνα θεόν ἀπ’ τις λατρεῖες τοῦ κόσμου, φαντάσματα ἀναρίθμητα σέργω κοντά μου μόνο.

Πέφτει ὁ θνητός, καὶ νικητής ἡ Μοῖρα εἶναι μονάχα.—  
“Απόλλωνα, ἄγριε, ποὺ εἰσ’ ἐχθρὸς ἔτιὴν ἴδια τὴν φυλή σου,  
κι’ ὅλο μου τὸ αἷμα ἀν ἔστιψες ἀπ’ τὴν καρδιά, τί τάχα ;  
— τὴν λεβεντιὰ ἐτιμώρησες, τὴν τόλμη τὴν δική σου !

### ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΒΙΒΛΙΟ.

#### I

Λύρα γλυκειά, ἔτη νιότη μου,—λησμονημένοι χρόνοι—  
πὼς κάτω ἀπ’ τὸ ἄνθη τὸ νερό,—ἔτσι ἔψαλλε ἡ φωνή σου !  
Τώρα ἔνα παραμιλήτο,—ἀλλοίμονό μου ! — ἀπλώνει  
ματωνόντας τὰ δάχτυλα κτυπῶντας τὴν χορδή σου !

Τὸ ποταμάκι τὸ ἥσυχο, ποὺ ὁ ἥλιος λαμπρὸς χαράζει,  
τόξει ὁ οὐρανὸς καὶ τὰ πουλιά καθρέφτη τους μονάχο·  
μὰ ἔχει πιὸ δυνατὴ ἐμμορφιάν, δ Λύρα, αὐτὸ ποὺ στάζει  
σὲ ἄντρου τὸ βάθος σκοτεινοῦ κρυφά νὰ φάγῃ τὸ βράχο.

#### XIX

Χαρίσματα, πού, ἀλλοίμονο ! μὲν ἀφήνει ἡ Μοῦσα ὡς τώρα,  
στίχοι, ἔτα ώραια τὰ χρόνια  
μπουμποῦκι εἰστε ἔτον κῆπο μου, ποὺ ἀνοίγει ὥρα τὴν ὥρα,  
πουλάκι ἔτι ἀνθοκλώνια.

Τ’ αὐλάκι, ποὺ ἥλιος χαρωπός, κρατῶντας τὸ καθρέφτη,  
φαιδρύνει τὴν θωριά του·  
καὶ τώρα εἰστε αἷμα, δ στίχοι μου, ποὺ στάλα-στάλα πέφτει  
ἀπὸ πληγὴν θανάτου.

### ΑΠΟ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΒΙΒΛΙΟ.

#### I

Θέρως, τὰ δῶρα ποὺ ἔφερεν ἡ εὐτυχισμένη σου ἡ ὥρα,  
σᾶν τ’ Ἀνοιξάτικα,—ἀφησαν τὰ θέλγητρά τους πίσω·  
χαῖρε, ἀπαλὸ φθινόπωρο· τὴν θύρα ἀνοίγω τώρα,  
ποὺ ἡρθε νὰ κρούσῃ ἡ κειμωνιά,—χωρὶς ν’ ἀντιμιλήσω.

Στ' ἀρχαῖο τὸ δάσος ὁ ἄνεμος πετάει καὶ σπέρνει ἡ ἀξίνη  
ἢ τὰ πόδια τοῦ ἄγρου, τοὺς κλώνους του μπροστά της  
μὰ καὶ μιᾶς μοίρας, ἐτούς θυητούς, σκορπῷ ἡ δικαιοσύνη,  
φιλίες καὶ δόξες κι' ἔρωτες ἐτὸ κάθε χτύπημά της...

Τόσο ἐτὴν αὔρα ὀλόγλυκα τὸ φύλλο δὲν στενάζει,  
σᾶν τὸ κλαδί, ποὺ τὸν κορμὸ μὲ δίχως κάκια ἀφήνει·  
κι' ἂν ἀπ' τῆς λύρας τίς χορδές μόνο ὁ καῦμός σταλάζῃ,  
κάθε ἄλλοι ἀλλοιώτικοι σκοποὶ μοιάζουν ἡχώ ποὺ σβήνει...

Ζωὴ στυγεοὶ κι' ἀχάριστη, μέρες ποὺ θραύει ἡ ὀδύνη,  
ἀκόμα, ἀλήθεια, σᾶς περνῶ, μά ἔχει ἡ καρδιά μου σπάσει·  
κι' ἂν εἰναι ἡ λάμψι ποὺ πολλή, τί μ' ὀφελεῖ, ἀφοῦ σβήνει  
ἡ θεία κι' δλόμαυρη φωτιὰ ποὺ μ' είχεν ἀγκαλιάσει ;

### XIII

Ἐμοιασα ἐγὼ μὲ τοὺς νεκρούς, τὴ στειρεμμένη βρύσι,  
τοῦ ὅρίζοντα τὴ σκοτεινιά·  
μὲ τ' ἄφυλλο ἀνθος, μὲ τ' ὠχρό, ποὺ ἔχει ἐτῆς γλόης κυλήσει  
τὸ φύλλο, ἔκει σὲ μὰ γωνιά ..

Μοιάζω τὸ δένδρο ποὺ χτυποῦν μέσα ἐτὰ ἀχλόντα δάση,  
νὰ σκάψουν φέρετρο γερό·  
τῆς χειμωνιᾶς τὴν καταχνιά, κι' ὅτι ἔχει ἡ φύσι πλάσει  
πιὸ πένθιμο, πιὸ θλιβερό...

Μά, πάνω ἀπ' ὅλα, ὁ Ὀκεανὸς κάλλιο μ' ἐμὲ δὲ μοιάζει,  
ποὺ ἀνθίζει δίχως τελειωμό,  
ποὺ ἀφήνει ὁ χρόνος νὰ κυλῇ, καὶ ποὺ ἐτὴν ἔμπιο σπάζει  
μ' ἔνα ἀφρισμένο στεναγμό;

### ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟ ΒΙΒΛΙΟ.

#### I

Λαλεῖ ἔκει κάτω ὁ πετεινός... "Ησυχα ἀνοίγει ἡ μέρα  
γύρῳ μου ὠχρή καὶ σκοτεινή"  
ἐτὶς πόρτες καὶ ἐτὸ ἀκόρτοιχο τοῦ τελωνείου κεῖ πέρα  
μιὰ λάμψι σώνεται στερνή.

— "Ω δεύτερό μου λίκνο ἐσύ, Παρίσι, ἀκόμια ὡς τώρα  
κοιμᾶσαι, ποὺ ἔχω σηκωθεῖ  
κι' ἀκούω μὲς ἐτὴν ἀπέραντη καρδιά μου αὐτῇ τὴν ὥρα  
σφυγμὸ πνηγμένον καὶ βαθύ.

Τ' εἶναι; τί θέλει αὐτῇ ἡ καρδιά; Ζητάει μ' ὅλη τὴ στάχτη  
τοῦ χρόνου, μ' ὅλα τὰ δεινά,  
νὰ ξανανθίσῃ, σᾶν κλαρί, ποὺ κρύβεται ἐτὸν φράκτη  
μέσα σὲ φύλλα ἑαρινά;

ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΜΠΤΟ ΒΙΒΛΙΟ.

V

Τόποι, ποὺ οἱ νύχτες μου ἀγαποῦν νὰ ἀργοκυλοῦν ὡς τώρα  
νωθρές, ὃ Πύλη λατρευτὴ  
τοῦ Παρισιοῦ μου, — τὸ νεκρὸ τὸ φύλλο αὐτὴν τὴν ὥρα  
τὸ στρέφει ἡ ὅστραια ἡ δυνατή.

Κάτω ἀπ' τῆς λάμπαις μου τὸ φῶς σὲ λίγο, ἢ ἐτὴ φωτιά μου  
μέσα ἀπ' τ' ἀνιαύγασμα τ' ὄχρο  
θ' ἀφυγκραστῶ, ἐτὶς σκέψεις μου, μπρὸς ἐτὰ παράθυρά μου,  
νὰ κρούῃ τοῦ χρόνου τὸ φτερό.

Κι' ἐγώ, ποὺ ἀγάπεσ, ἔρωτες, φιλίες μ' ἔχουν ἀφήσει,  
θέλω μαζὶ μὲ τὸν καπνό,  
ἔτσι κι' ἐγώ νὰ τὸ χαρῶ κι' ἔτσι νὰ μὲ λικνίσῃ  
ἔνα φυινόπωρο στερνό.

II

Τίποτα ἐμένα, οὔτε ἡ τιμὴ τῆς δάφνης μὲ πικραίνει  
— χέος, ποὺ δέν μοῦζει ξοφληθῆ —  
μήτε ἡ γιορτή, ἀπὸ στέφανα καὶ φρούτα καμωμένη,  
σᾶν τὸ κρασί, ποὺ ἔχει χυθῆ.

Σ' δλο τὸ πένθος ποὺ κρατοῦν, καὶ ἐτὴν φρικτὴ είμαρμένη  
τῶν φύλων μου οἱ πιὸ λατρευτοί,  
βλέπω πώς ξέρει ὁ οὐρανὸς μάδ ὑπόσχεσι δοσμένη  
ἐτὸν συνεργό του, νὰ κρατῇ.

ΑΠΟ ΤΟ ΕΚΤΟ ΒΙΒΛΙΟ.

III

Στὴ στράτα πλαΐ, ποὺ ἔχάραξαν οἱ ρόδες, μέσ' ἐτὴ δύσι,  
λεύκες, σᾶς βλέπω, δπως ἐτὸ φῶς σᾶς ἔχει ὁ ἥλιος ντύσει.  
μὲ τὴν κραυγὴν ἐτὸ σύθαμπτο, πουλιά, ποὺ ξεπετάτε,  
τὸ καλοκαῖρι γιὰ στερνή φορά τὸ χαιρετάτε.

"Ἐλα, τὰ οὐράνια κέντησε, ὃ ἀγαπημένη πάχνη,  
σὺ τοῦ σμαράγδου ἡ ἀτίμητη καὶ τοῦ γαγάτη ἡ ἄχνη'  
ἐτὴ θλῖψι ἀπόψε ἀς σκορπισθῶ σὲ φυινοπώρους ἐσπέρα,  
ἐτοῦ φυινοπώρου, ποὺ ἔρχεται μὲ τὸ ἄνθη του ἀπὸ πέρα.

XII

"Ω ἐσύ λιγόπιστη καρδιά καὶ τρεῖς φορές ἀνθρωπινή,  
ποὺ τὸ γιορτάσιμο τὸ φῶς τὰ μάτια σου μαγεύει,  
δὲν θὰ τὸ μάθης, μέσα μου ποιὰ λάιψι φίγει φωτεινὴ  
δὲσκιος, ἐτὸ δρόμο, ἀπ' τὰ θαμπά τὰ φύλλα δταν σαλεύῃ.

ΑΘΗΝΑ.

ΤΕΛΛΟΣ ΑΓΡΑΣ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ